

TRIXIE



Anleitung #12813/12814/12816

(EN) Instructions

(FR) Instructions

(IT) Istruzioni

(NL) Instructies

(SV) Instruktioner

(DA) Vejledning

(ES) Instrucciones

(PT) Instruções

(PL) Instrukcja

(CS) Instrukce

(RU) Инструкция

DE Anleitung

Hinweise:

- Gewöhnen Sie Ihr Tier vor der ersten Nutzung behutsam an den Artikel. Dieses Produkt ist nicht für eine langfristige Unterbringung des Tieres geeignet.
- Bei nicht sachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie und unnötige Gefahrensituationen werden hervorgerufen.
- Der Anhänger ist an Vorder- und Rückseite mit Reflektoren ausgestattet. Die reflektierenden Streifen rundum sorgen für eine bessere Sichtbarkeit. Bei schlechten Sichtverhältnissen bringen Sie zusätzlich selbstleuchtende Rücklichter an.
- Den Anhänger nur mit Anhängerkupplung und korrekt befestigtem Sicherheitsriemen benutzen. Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass Fahrrad und Anhänger richtig miteinander verbunden sind.
- Die maximale Belastbarkeit darf nicht überschritten werden. Überprüfen Sie regelmäßig Luftdruck und Profil der Reifen.
- Bitte beachten Sie, dass das Fahren mit einem Anhänger das Bremsverhalten des Fahrrads beeinflusst und den Bremsweg verlängert! Passen Sie dementsprechend Ihr Fahrverhalten an und beachten Sie dabei auch die Überbreite durch den Anhänger. Üben Sie ggf. vorher ohne das Tier aber mit einem vergleichbaren Gewicht das Fahren mit dem Anhänger und das damit einhergehende veränderte Lenk- und Kurvenverhalten.
- Nutzen Sie den Anhänger stets mit dem zugehörigen Signalwimpel.
- Der Anhänger ist nur zum Transport von Tieren oder Gegenständen, jedoch nicht für den Transport von Kindern geeignet.

Verbindung des Anhängers mit dem Fahrrad

Zum Anbringen der Anhängerkupplung, die auf der linken Seite des Fahrrads befestigt wird, lösen Sie bitte die Mutter der Hinterrad-Nabe. Bei Rädern mit Schnellspannern wird die Gewindestange komplett herausgezogen, durch die Anhängerkupplung geschoben, in die Nabe gesteckt und wieder festgeschraubt.

Achten Sie unbedingt darauf, dass der Zapfen der Anhängerkupplung nach außen sowie nach hinten zeigt, damit die Deichsel abgeschlossen werden kann.

Das Ende der Deichsel wird nun über den Zapfen der Anhängerkupplung geschoben und mithilfe des Bügelsplints befestigt. Sichern Sie den Splint durch Schließen des Bügels. Legen Sie nun den Sicherheitsriemen um den Rahmen des Fahrrads und schließen Sie ihn.

Sicherung des Tieres

Das Tier sollte grundsätzlich durch die hintere Tür ein- und aussteigen. Stellen Sie sicher, dass das Fahrrad nicht umkippen kann. Sichern Sie das Tier mithilfe eines Geschirres und der Kurzleine. Fahren Sie grundsätzlich mit geschlossener Hintertür und angeleimtem Tier.

Lassen Sie Ihr Tier nie unbeaufsichtigt im Anhänger zurück.

EN Instructions

Note:

- Gently acquaint your pet with the item before the first use. This product is not suitable for long-term stays of your pet.
- In case of inappropriate handling the guarantee is void. Inappropriate handling also causes unnecessary dangerous situations.
- The trailer is equipped with reflectors on the front and on the back. Reflecting stripes all around provide better visibility. In cases of bad visibility and darkness, please attach additional self-luminous rear lights.
- Only use the trailer with a tow bar and with the safety strap attached correctly. Ensure before each ride that bicycle and trailer are connected correctly.
- The maximum loading capacity may not be exceeded. Check air pressure and tyre profile regularly.
- Please note that riding with a trailer influences the braking behaviour of your bike and the braking distance becomes longer! Adapt your cycling style accordingly and pay attention to the excess width of the trailer. If necessary, practise riding your bike with the trailer attached beforehand - without your pet but with a comparable weight - and pay attention to the changed steering behaviour and handling in bends caused by the trailer.
- When using the trailer, always use the signal pennant provided.
- The trailer is intended for carrying pets or objects only and not for transporting children.

To connect to the bicycle

In order to attach the trailer coupling to the left side of your bike, please loosen the nut of the rear axle. In case your bicycle has a quick-release wheel, pull out axle completely, push it through the trailer coupling, insert it into the hub and tighten the nut again.

The hitch should be installed with the connector piece facing outwards and backwards so that the tow bar can be attached.

Now push the end of the tow bar over the connector piece of the trailer coupling. Lock the connector in place with the cotter pin. Loop the safety strap around the bike frame and close it.

To secure your pet

Only ever allow your pet to get in or out through the rear door. Ensure that the bicycle cannot fall over. Secure your pet with the harness and the short leash. Always ride with the rear door closed and your pet attached.

Never leave your pet in the trailer without supervision.

FR Instructions

Note:

- Familiarisez progressivement votre animal avec le produit avant la première utilisation. Ce produit ne convient pas à votre animal pour une longue utilisation.
- La garantie ne peut fonctionner en cas de mauvaise utilisation. Une mauvaise utilisation peut également causer des situations dangereuses inutiles.
- La roulotte est équipée de réflecteurs à l'avant et à l'arrière. Les bandes réfléchissantes tout autour apportent une meilleure visibilité. En cas de mauvaise visibilité et la nuit, veuillez fixer des feux arrière auto-lumineux supplémentaires.
- La roulotte ne doit être utilisée qu'avec la barre de remorquage et en fixant la sangle de sécurité correctement. Vérifiez les fixations du vélo et de la roulotte avant chaque promenade.
- La capacité de charge maximum ne doit pas être dépassée. Vérifiez régulièrement la pression et l'état des pneus.
- Veuillez noter que faire du vélo avec une roulotte agit sur le comportement de freinage du vélo, et augmente la distance de freinage ! Adaptez votre conduite en conséquence et pensez à la largeur de la roulotte. Si nécessaire, entraînez-vous auparavant avec la roulotte - sans l'animal mais avec un poids comparable - et faites attention au comportement de la direction et à la conduite causés par la roulotte dans les virages.
- Fixez toujours le fanion de signal fourni lorsque vous utilisez la roulotte.
- La roulotte est uniquement destinée à transporter les animaux ou des objets, mais pas à transporter des enfants.

Pour fixer la roulotte au vélo

Pour fixer l'attelage de la roulotte sur le côté gauche du vélo, desserrez l'écrou situé sur l'axe arrière. Si le vélo possède une roue à dégagement rapide, retirez complètement l'axe, poussez-le à travers l'attelage de la roulotte, introduisez-le dans le moyeu et vissez l'écrou à nouveau.

L'attelage doit être installé avec la pièce de connexion tournée vers l'extérieur et vers l'arrière pour que la barre de remorquage puisse être fixée.

Poussez ensuite l'extrémité de la barre sur la pièce de connexion de l'attelage de la roulotte. Fermez la connexion avec la goupille fendue. Faites une boucle avec la sangle de sécurité autour du cadre du vélo et fermez-la.

Sécuriser votre animal

Autorisez votre chien à entrer et sortir uniquement par la porte arrière. Veillez à ce que le vélo ne bascule pas. Sécurisez votre animal avec le harnais et la laisse courte. La porte arrière doit toujours être fermée pendant la promenade et l'animal doit être toujours attaché. Ne laissez jamais votre animal seul dans la roulotte sans surveillance.

IT Istruzioni

Avvertenze e precauzioni d'uso:

- Abituare gradualmente l'animale domestico al prodotto prima di usarlo per la prima volta. Questo prodotto non è adatto a essere usato per periodi prolungati dagli animali.
- In caso di un uso improprio, la garanzia è nulla. Un uso improprio, inoltre, causa inutili situazioni pericolose.
- Il trailer è dotato di catarifrangenti nella parte anteriore e posteriore. Le bande riflettenti tutt'intorno offrono una visibilità migliore. In caso di poca visibilità e di buio, si prega di usare luci posteriori auto-luminose supplementari.
- Usare il trailer solo con gancio di traino e allaccio di sicurezza fissati correttamente. Assicurarsi prima di ogni utilizzo che la bicicletta e il trailer siano collegati correttamente.
- La massima capacità di carico non deve essere superata. Controllare regolarmente la pressione dell'aria e il profilo dei pneumatici.
- Si prega di notare che guidare con il trailer influisce sul comportamento di frenata della bicicletta e lo spazio di frenata si allunga! Adeguare la guida in bicicletta di conseguenza e prestare attenzione alla larghezza in eccedenza del trailer. Se necessario, fare prima pratica con la bicicletta e il trailer senza l'animale domestico ma con un peso equivalente. Prestare attenzione al comportamento modificato dello sterzo e alla manovrabilità nelle curve causate dal rimorchio.
- Quando si usa il trailer, usare sempre la bandiera di segnalazione inclusa.
- Il trailer è destinato esclusivamente al trasporto di animali o di oggetti e non per trasportare bambini.

Collegare il trailer alla bicicletta

Per fissare il gancio di traino sul lato sinistro della bicicletta, allentare il dado del mozzo della ruota posteriore. Nel caso in cui la bicicletta abbia una ruota a sgancio rapido, togliere completamente l'asse, spingerlo attraverso il gancio del trailer, inserirlo nel mozzo e stringere nuovamente il dado.

L'attacco deve essere installato con il perno rivolto verso l'esterno e all'indietro in modo che il gancio di traino possa essere collegato.

Ora spingere l'estremità del gancio di traino sul perno del gancio del trailer. Bloccare con la coppia il perno in posizione. Avvolgere l'allaccio di sicurezza attorno al telaio della bicicletta e chiuderla.

Usare il trailer con l'animale domestico

L'animale domestico deve sempre entrare e uscire solo dalla porta posteriore. Assicurarsi che la bicicletta non possa cadere in questi momenti. Agganciare l'animale alla pettorina e al corto guinzaglio. Guidare sempre con la porta posteriore chiusa e con l'animale agganciato con la corto guinzaglio. Non lasciare mai l'animale nel trailer senza la supervisione di un adulto.

NL Instructies

Tips:

- Laat uw dier vóór het eerste gebruik met beleid aan dit artikel wennen. Dit product is niet geschikt als permanent verblijf van het dier.
- Bij onkundig gebruik komt de garantie te vervallen en worden er onnodig risico's genomen.
- De aanhanger is aan voor- en achterzijde voorzien van reflectoren. De reflecterende strepen rondom zorgen voor een betere zichtbaarheid. Bij slecht zicht brengt u tevens lichtgevende achterlichten aan.
- De fietskar alleen met fietskar-koppeling en correct bevestigde veiligheidsband gebruiken. Controleer vóór elk gebruik, of fiets en fietskar op de juiste manier met elkaar zijn verbonden.
- De maximale belasting mag niet worden overschreden. Controleer regelmatig luchtdruk en profiel van de banden.
- Wees je ervan bewust, dat het fietsen met een fietskar invloed heeft op het remvermogen van de fiets, die door het extra gewicht namelijk langzamer reageert! Pas uw rijgedrag hierop aan en houd ook rekening met het feit, dat de fietskar breder is dan de fiets. Maak van tevoren eventueel een proefrit zonder het dier, maar met een vergelijkbaar gewicht en ervaar de daarmee gepaard gaande veranderingen v.w.b. het sturen en bochten nemen.
- Gebruik de fietskar altijd i.c.m. bijbehorende veiligheidsvlag.
- De kar is uitsluitend en alleen geschikt voor het vervoer van dieren of spullen en nimmer voor het vervoer van kinderen.

Koppelen fietskar aan fiets

Om de kar aan de fiets te koppelen (montage linker kant fiets), draait u de moer van de achternaaf los. Bij fietsen met snelspanners wordt de draadstang er volledig uitgetrokken, door de fietskar-koppeling geschoven, in de naaf geplaatst en weer vastgeschroefd.

Let er goed op, dat het koppelstuk van de fietskar-koppeling zowel naar buiten als naar achteren wijst, zodat de dissel aangesloten kan worden.

Het uiteinde van de dissel wordt nu over het koppelstuk van de fietskar-koppeling geschoven en met behulp van de borgpen vastgemaakt. Zeker de pen door de beugel te sluiten. Leg vervolgens de veiligheidsband om het frame van de fiets en maak hem vast.

Veiligheid van het dier

Het dier dient in principe via de achterkant in en uit te stappen. Zorg ervoor, dat de fiets niet om kan vallen. Zet het dier met behulp van een tuig of een korthouder in de fietskar vast. Tijdens het fietsen dient de achterdeur gesloten en het dier aangeliind te zijn. Laat uw dier nimmer zonder toezicht in de fietskar achter.

SV Instruktioner

Observera:

- Bekanta försiktigt ditt husdjur med produkten före första användning. Denna produkt är inte lämplig för långvarig placering av ditt djur.
- Vid felaktig hantering är garantin ogiltig. Felaktig hantering orsakar också farliga situationer i onödan.
- Cykelvagnen är utrustad med reflektorer på fram- och baksidan. Reflekterande ränder hela vägen runt ger bättre synlighet. Vid dålig sikt och i mörkret, använd även ytterligare självlysande bakljus.
- Använd endast cykelvagnen tillsammans med dragstång och med säkerhetsremmen fastsatt korrekt. Se till att cykeln och cykelvagnen är korrekt sammankopplade före varje användning.
- Maximal lastkapacitet får inte överskridas. Kontrollera lufttryck och däckprofil regelbundet.
- Observera att användning av cykelvagnen påverkar cykelns bromsbeteende och bromsavståndet blir längre! Anpassa din cykelstil följaktligen och var uppmärksam på cykelvagnens bredd. Om nödvändigt, öva på att cykla med cykelvagnen i förväg – utan ditt husdjur men med en jämförbar vikt – och var uppmärksam på det förändrade styrbeteendet och hanteringen i böjar som orsakas av cykelvagnen.
- Vid användning av cykelvagnen, använd alltid medföljande säkerhetsvimpel.
- Cykelvagnen är endast avsedd för transport av djur och föremål, inte för att transportera barn.

För att fästa vid cykeln

För att kunna fästa kopplingen vid den vänstra sidan av cykeln, lossa muttern på bakre axeln. Om din cykel har en snabbkoppling på hjulet, dra ur axeln helt, tryck den igenom cykelvagnens koppling, sätt in den i navet och dra åt muttern igen.

Fästet bör monteras med infästningsstycket vänt utåt och bakåt så att dragstången kan fästas.

Tryck nu dragstångens ände över infästningsstycket på cykelvagnens koppling. Lås fast kopplingen med sprinten. Dra säkerhetsremmen runt cykelramen och stäng den.

För att säkra ditt djur

Låt ditt djur endast gå in och ur via den bakre dörren. Försäkra dig om att cykeln inte kan tippa. Säkra ditt djur med selen och det korta kopplet. Cykla alltid med den bakre dörren stängd och ditt djur fastsatt. Lämna aldrig ditt djur utan uppsikt i cykelvagnen.

DA Vejledning

OBS:

- Dyret bør vænnes nænsomt til denne artikel, inden første brug. Denne artikel er ikke egnet, til langtidsophold af dyret.
- Hvis produktet ikke håndteres til dets formål, slutter garantien med det samme og unødvendige faresituationer genereres.
- Traileren er udstyret med reflektorer på for- og bagside. De reflekterende striber hele vejen rundt, skaber en bedre synlighed. Ved dårlige synsforhold, bør du montere lysende baglygter.
- Traileren bør kun bruges med trailertræk og korrekt monteret sikkerhedsrem. Før enhver tur bør det sikres, at trailer og cykel er forbundet korrekt med hinanden.
- Den Maximale bæreevne må ikke overskrides. Hjulenes profil og lufttryk bør kontrolleres jævnligt.
- Vær opmærksom på, at cykeltraileren forandrer cyklens bremsesystem og øger bremselængden! Tilpas din kørestil i forhold til omstændighederne og vær opmærksom på bredden af traileren. Det kan svare sig at træne kørslen pga. de forandrede styre- og svingegenskaber med cykel og trailer, dog uden dyret, men med tilsvarende vægt i traileren.
- Traileren bør udelukkende benyttes med den tilhørende signalvimpel.
- Traileren er egnet for transporten af dyr og genstande, dog ikke for transporten af børn.

Tilkobling af trailer til cykel

For montagen af trailertrækket, som kommer til at sidde på vens side af cyklen, løsnes møtrikken fra baghjulets cykelnav. Ved cykler med hurtigkobling til baghjulet, trækkes gevindstangen helt ud, for at skubbe den gennem narv og trailertrækket, for bagefter skrue/spænde den fast igen. Det er vigtigt at tappen fra trailertrækket pege ud ad og bag til, for at sikre, at trailerens stang kan kobles til.

Enden af stangen bliver skubbet hen over tappen af trailertrækket og bliver fastgjort vha. en bøjlesplint. Det er vigtigt at sikre splinten ved at lukke bøjlen. Læg remmen rundt om cyklens ramme og luk den. Det er vigtigt at sikre hunden med en sele og kortline. Kør altid med lukket bagdør og fastgjort dyr.

Sikring af dyret

Dyret bør udelukkende gøre brug af den bagerste dør for ind- og udstigning. Vær sikker på, at cyklen ikke kan vælte. Det er vigtigt at sikre dyret med en sele og en kortline. Under kørslen bør den bagerste ind- og udstigning være lukket og dyret bør være sikret med en kortline. Dyret bør aldrig efterlades i traileren uden opsyn.

ES Instrucciones

Nota:

- Deje que su mascota se familiarice poco a poco con el producto antes del primer uso. Este producto no es adecuado para estancias largas de la mascota.
- La garantía no será válida por motivos de uso inapropiado. Un uso inapropiado provoca situaciones de peligro innecesarias.
- El remolque está equipado con reflectores frontales y traseros. Las bandas reflectantes que lo envuelven le aportan una mayor visibilidad. En caso de mala visibilidad u oscuridad por favor, coloque faros traseros con luz propia.
- Utilice el remolque siempre con su enganche y las cintas de seguridad atadas correctamente. Asegúrese antes de cada trayecto que la bicicleta y el remolque están unidos correctamente.
- La carga de peso máxima no debe superarse. Compruebe la presión del aire y el perfil de los neumáticos regularmente.
- Tenga en cuenta que utilizar la bicicleta con un remolque varía el comportamiento de frenado y la distancia de frenado es más larga. Adapte su estilo de conducción y preste atención al exceso de ancho del remolque. En caso necesario, practique la conducción en bicicleta con el remolque antes de salir, sin su mascota pero con un peso igual, y preste atención a la diferencia de dirección y manejo en las curvas al llevar el remolque.
- Al utilizar el remolque coloque siempre la banderilla proporcionada.
- El remolque está concebido únicamente para transportar mascotas u objetos y no para el transporte de niños.

Para acoplarlo a la bicicleta

Para unir el enganche del remolque al lado izquierdo de su bicicleta afloje la tuerca del eje trasero. En caso de que su bicicleta tenga una rueda con bloqueo rápido extraiga el eje completamente, empujelo hacia el enganche del remolque, insértelo en el buje y apriete de nuevo la tuerca.

El enganche debería instalarse con la pieza de enlace de cara hacia fuera y hacia atrás para que se pueda unir la barra de remolque. Ahora presione el extremo de la barra de remolque por encima de la pieza de enlace del enganche para remolque. Fije la pieza de enlace en su sitio con la clavija. Ate las cintas de seguridad alrededor del armazón de la bicicleta y ciérrala.

Para proteger a su mascota

Permita a su mascota entrar y salir sólo por la puerta trasera. Asegúrese de que la bicicleta no se pueda caer. Asegure a su mascota con el arnés y la cuerda corta. Conduzca siempre con la puerta de atrás cerrada y su mascota sujeta. Nunca deje a su mascota en el remolque sin supervisión.

PT Instruções

Nota:

- Familiarizar o animal de uma forma gentil com o artigo, antes da primeira utilização. Este produto não é adequado para estadias de longa duração do seu animal.
- O manuseamento inadequado do artigo irá anular a garantia e causar situações perigosas desnecessárias.
- O atrelado vem equipado com reflectores na frente e na traseira. Tiras reflectoras em toda a volta proporcionam uma melhor visibilidade. Em casos de má visibilidade e escuridão, por favor utilizar luzes traseiras auto-luminosas adicionais.
- Apenas utilizar o atrelado com uma barra de reboque e com a fita de segurança colocada correctamente. Antes de cada viagem deve assegurar que a bicicleta e o atrelado estão conectados correctamente.
- A capacidade máxima de carga não deve ser excedida. Verificar regularmente a pressão do ar e o perfil dos pneus.
- Por favor ter em atenção que viajando com um atrelado irá influenciar o comportamento de travagem da bicicleta e a distância de travagem terá de ser maior! Deve adaptar o seu estilo de ciclismo a esta realidade e ter em atenção a largura em excesso do atrelado. Se necessário, deve praticar a andar na bicicleta com o atrelado previamente conectado – sem o animal mas com um peso comparável – e ter atenção às alterações nos comportamentos de mudança de direcção e controlo nas curvas, causadas pelo atrelado.
- Quando utilizar o atrelado, deve usar sempre o sinal fornecido.
- O atrelado deve ser utilizado apenas para o transporte de animais e objetos e nunca para transportar crianças.

Para conectar à bicicleta

De forma a conectar o engate do reboque ao lado esquerdo da bicicleta, por favor desapertar o parafuso do eixo traseiro. No caso de a bicicleta ter uma roda de libertação rápida "quick-release", retire o eixo por completo, empurre-o através do engate de reboque, coloque-o outra vez no seu lugar e aperte novamente o parafuso.

O engate deve ser instalado com o conector virado para fora e para trás de forma a que a barra do reboque possa ser conectada. Empurrar a extremidade da barra de reboque sobre o conector do engate de reboque. Fixar o conector no seu lugar utilizando o contrapino. Passar a tira de segurança em volta do quadro da bicicleta e fechar a mesma.

Para segurar o animal

Apenas permitir a entrada e saída do animal pela porta traseira. Assegurar que a bicicleta não possa cair para o lado. Fixar bem o animal com o peitoral e a trela curta. Viajar sempre com a porta traseira fechada e o animal seguro. Nunca deixar o animal no atrelado sem supervisão.

PL Instrukcja

Uwagi:

- Pozwól zwierzęciu przyzwycząć się do produktu przed pierwszym użyciem. Produkt nie nadaje się do długotrwałego przetrzymywania zwierząt.
- Niewłaściwe użytkowanie skutkuje utratą gwarancji i może powodować sytuacje zagrażające zdrowiu.
- Przyczepa jest wyposażona w elementy odblaskowe z przodu i z tyłu oraz pasy odblaskowe zapewniające lepszą widoczność. W przypadku korzystania z produktu w ciemności lub przy złej widoczności należy zamontować dodatkowe oświetlenie z tyłu produktu.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, czy przyczepa jest prawidłowo przymocowana do rowera. Produktu można używać tylko przy podłączonym dyszlu i pasie bezpieczeństwa.
- Przewożony ciężar nie może przekraczać maksymalnej dozwolonej ładowności produktu. Regularnie sprawdzaj ciśnienie powietrza i stan opon.
- Należy pamiętać, że jazda z przyczepą może znacząco wydłużyć drogę hamowania! Dostosuj odpowiednio swój styl jazdy i pamiętaj o wymiarach holowanej przyczepki. Jeśli to konieczne przećwicz jazdę na rowerze z przyczepą bez swojego zwierzęcia, ale z załadowanym ciężarem o porównywalnej wadze i zwróć uwagę na zmiany zachowania roweru przy manewrach i zakrętach.
- Podczas korzystania z przyczepy należy zawsze korzystać z załączonej chorągiewki do sygnalizowania zmiany kierunku jazdy.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przewożenia zwierząt lub przedmiotów, nie można używać przyczepki do przewożenia dzieci.

Aby przymocować do roweru

Aby przymocować zaczep przyczepy do lewej strony roweru, poluzuj nakrętkę tylniej osi. W przypadku, gdy rower jest wyposażony w szybkozamykacz wyciągnij całkowicie oś, załóż zaczep przyczepy, zamontuj oś ponownie i dokręć nakrętkę. Zaczep należy zamontować tak, aby łącznik był skierowany na zewnątrz i do tyłu, aby można było zamocować dyszel. Teraz umieść koniec dyszla w zaczepie przyczepy. Zablockuj złącze za pomocą zawleczki. Owiń pasek bezpieczeństwa wokół ramy roweru i zapnij go.

Aby zabezpieczyć zwierzę

Pozwalaj zwierzęciu na wejście lub wyjście wyłącznie przez tylne drzwi. Upewnij się, że rower nie może się przewrócić. Zabezpiecz swojego zwierzęcia uprzęą i krótką smyczą. Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się czy drzwi tylne są zamknięte i czy zwierzę jest prawidłowo przypięte. Nigdy nie zostawiaj swojego zwierzęcia bez nadzoru.

CS Инstrukce

Poznámka:

- Před prvním použitím opatrně seznámte svého domácího mazlíčka s předmětem. Tento výrobek není vhodný pro dlouhodobý pobyt Vašeho domácího mazlíčka.
- V případě nevhodného zacházení je záruka neplatná. Nevhodná manipulace také způsobuje zbytečné nebezpečné situace.
- Přívěs je vybaven reflektory na přední a zadní straně. Odrazné pruhy všude kolem poskytují lepší viditelnost. V případě špatné viditelnosti a tmy připojte další zadní světla.
- S přívěsem používejte pouze tažné zařízení a správně upevněný bezpečnostní popruh. Před každou jízdou se ujistěte, že jsou jízdní kolo a přívěs správně připojeny.
- Maximální nosnost nesmí být překročena. Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu a profil pneumatik.
- Vezměte prosím na vědomí, že jízda s přívěsem ovlivňuje brzdné chování vašeho kola a brzdná dráha se prodlužuje! Přizpůsobte svůj styl cyklistiky a věnujte pozornost nadměrné sílce přívěsu. Pokud je to nutné, cvičte jízdu na kole s přívěsem připojeným předem - bez vašeho domácího mazlíčka, ale zároveň se srovnatelnou hmotností - a věnujte pozornost změně chování při řízení a jízdě v zatáčkách způsobených přívěsem.
- Při použití přívěsu vždy použijte dodaný signální štítek.
- Přívěs je určen pouze pro přepravu domácích zvířat nebo předmětů, ne pro přepravu dětí.

Pro připojení na kolo

Pro připojení závěsu přívěsu na levou stranu Vašeho kola, povolte matici zadní nápravy. V případě, že vaše kolo má rychloupínací kolo, zcela vytáhněte nápravu, zatlačte ji přes spojku přívěsu, vložte ji do náboje a matici znovu utáhněte.

Závěs by měl být instalován tak, aby byl konektor připojen směrem ven a dozadu tak, aby bylo možné připojit tažné zařízení. Nyní zatlačte konec tažné tyče nad konektorový kus spojky přívěsu. Zajistěte konektor na místě závlačkou. Omotejte bezpečnostní pásek kolem rámu kola a zavřete jej.

Zabezpečení vašeho domácího mazlíčka

Pouze pro nástup a výstup vašeho domácího mazlíčka zadními dveřmi. Zajistěte, aby se kolo nemohlo převrátit. Zajistěte si svého domácího mazlíčka postrojem a krátkým vodítkem. Vždy jedete se zavřenými zadními dveřmi a připojeným zvířetem. Nikdy nenechávejte domácího mazlíčka v přívěsu bez dozoru.

RU Инструкция

Внимание:

- Обязательно познакомьте питомца с данным товаром перед первым использованием. Этот товар не подходит для длительного пребывания животных.
- Ненадлежащее обращение аннулирует гарантию на товар, а также может стать причиной возникновения различных опасных ситуаций.
- Прицеп спереди и сзади оснащён светоотражателями, которые делают его более заметным на дороге. В условиях ограниченной видимости или в тёмное время суток мы рекомендуем использовать дополнительные фонари сзади.
- Используйте прицеп только с буксирной тягой и надёжно закреплённым ремнём безопасности. Перед поездкой обязательно убедитесь, что прицеп надёжно соединён с велосипедом.
- Не превышайте максимальную грузоподъёмность. Регулярно проверяйте давление в шинах и их состояние!
- Во время поездки помните, что наличие прицепа увеличивает тормозной путь вашего велосипеда. Учитывайте это при выборе стиля вождения. Обязательно следите, чтобы ширина прицепа не превышала допустимые габариты. Вы можете проехать на велосипеде с прицепом без питомца, положив в него любой груз, равный весу вашего животного. Во время тренировочной поездки обращайте внимание, как меняется рулевое управление и вхождение в повороты из-за наличия прицепа.
- Во время поездок с прицепом обязательно используйте сигнальный флажок.
- Велоприцеп предназначен исключительно для перевозки вещей и животных. Категорически запрещается перевозить в нём детей!

Соединение с велосипедом

Для соединения прицепа с велосипедом открутите гайку с левой стороны на задней оси. Если колесо вашего велосипеда с эксцентриковым зажимом, т.е. его можно снимать и устанавливать без завинчивания осевых гаек и применения гаечных ключей, полностью вытащите ось, поместите её в сцепное приспособление, затем во втулку и затяните гайку. Сцепка устанавливается соединительным элементом назад и наружу. Вставьте край буксирной тяги в соединитель сцепного устройства. Зафиксируйте соединитель шпилькой. Намотайте страховочный трос вокруг рамы велосипеда и зафиксируйте.

Безопасность вашего питомца

Всегда впускайте и выпускайте питомца только через заднюю дверь прицепа. Следите, чтобы велосипед при этом не перевернулся. Обязательно используйте шлейку и короткий поводок для перевозки питомца. Во время поездки задняя дверь должна быть закрыта. Не оставляйте питомца в прицепе одного без присмотра.

